

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

28 april 2009

WETSONTWERP

**tot aanpassing van verschillende wetten die
een aangelegenheid regelen als bedoeld in
artikel 78 van de Grondwet, aan de benaming
«Grondwettelijk Hof»**

AMENDEMENTEN

Nr. 1 DE HEER **SCHILTZ**

Art. 1/1 (*nieuw*)

In hoofdstuk II een artikel 1/1 invoegen, luidende:

«Art. 1/1 In artikel 479 van het Wetboek van strafvordering, laatst gewijzigd bij de wet van 15 september 2006 wordt het woord «Arbitragehof» vervangen door de woorden «Grondwettelijk Hof».».

VERANTWOORDING

Artikel 479 van het Wetboek van strafvordering bevat de benaming «Arbitragehof».

Voorgaande documenten:

Doc 52 **1113/ (2007/2008):**

001: Ontwerp overgezonden door de Senaat.
002: Advies van de Raad van State.

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

28 avril 2009

PROJET DE LOI

**adaptant diverses lois réglant une matière
visée à l'article 78 de la Constitution à la
dénomination «Cour constitutionnelle»**

AMENDEMENTS

N° 1 DE M. **SCHILTZ**

Art. 1/1 (*nouveau*)

**Dans le chapitre II, insérer un article 1/1 rédigé
comme suit:**

«Art. 1/1 Dans l'article 479 du Code d'instruction criminelle, modifié en dernier lieu par la loi du 15 septembre 2006, les mots «Cour d'arbitrage» sont remplacés par les mots «Cour constitutionnelle».».

JUSTIFICATION

L'article 479 du Code d'instruction criminelle contient la dénomination «Cour d'arbitrage».

Documents précédents:

Doc 52 **1113/ (2007/2008):**

001: Projet transmis par le Sénat.
002: Avis du Conseil d'État.

Nr. 2 VAN DE HEER **SCHILTZ**Art. 1/2 (*nieuw*)**In hoofdstuk II een artikel 1/2 invoegen, luidende:**

«Art 1/2 In artikel 483 van hetzelfde wetboek, laatst gewijzigd bij de wet van 15 september 2006, wordt het woord «Arbitragehof» vervangen door de woorden «Grondwettelijk Hof».».

VERANTWOORDING

Artikel 483 van het Wetboek van strafvordering bevat de benaming «Arbitragehof».

Nr. 3 VAN DE HEER **SCHILTZ**Art. 2/1 (*nieuw*)**In hoofdstuk II een artikel 2/1 invoegen, luidende:**

«Art. 2/1 In artikel 593, eerste lid, 3°, van het Wetboek van strafvordering, ingevoegd bij de wet van 8 augustus 1997, wordt het woord «Arbitragehof» vervangen door de woorden «Grondwettelijk Hof».».

VERANTWOORDING

Artikel 593, eerste lid, 3°, van het Wetboek van strafvordering bevat de benaming Arbitragehof.

Willem-Frederik SCHILTZ (Open Vld)

N° 2 DE M. **SCHILTZ**Art. 1/2 (*nouveau*)**Dans le chapitre II, insérer un article 1/2 rédigé comme suit:**

«Art 1/2 Dans l'article 483 du même code, modifié en dernier lieu par la loi du 15 septembre 2006, les mots «Cour d'arbitrage» sont remplacés par les mots «Cour constitutionnelle».».

JUSTIFICATION

L'article 483 du Code d'instruction criminelle contient la dénomination «Cour d'arbitrage».

N° 3 DE M. **SCHILTZ**Art. 2/1 (*nouveau*)**Dans le chapitre II, insérer un article 2/1 rédigé comme suit:**

«Art. 2/1 Dans l'article 593, alinéa 1^{er}, 3°, du Code d'instruction criminelle, inséré par la loi du 8 août 1997, les mots «Cour d'arbitrage» sont remplacés par les mots «Cour constitutionnelle».».

JUSTIFICATION

L'article 593, alinéa 1^{er}, 3°, du Code d'instruction criminelle contient la dénomination «Cour d'arbitrage».

Nr. 4 VAN DE HEER **VANDEURZEN**

Art. 2 tot 11

Deze artikelen vervangen door de volgende bepaling:

«Art. 2. In alle wetten die van kracht zijn op het ogenblik van de inwerkingtreding van deze wet wordt het woord «Arbitragehof» vervangen door de woorden «Grondwettelijk hof». Deze naamsverandering heeft geen andere rechtsgevolgen.».

VERANTWOORDING

Om de benaming «Arbitragehof» door «Grondwettelijk hof» niet te moeten vervangen door een opsomming te maken van de verschillende wetten waarin het woord «Arbitragehof» voorkomt stelt dit amendement voor dit met een algemene wet te doen.

Jo VANDEURZEN (CD&V)

N° 4 DE M. **VANDEURZEN**

Art. 2 à 11

Remplacer ces articles par ce qui suit:

«Art. 2. Dans toutes les lois en vigueur au moment de l'entrée en vigueur de la présente loi, les mots «Cour d'arbitrage» sont remplacés par les mots «Cour constitutionnelle». Ce changement de nom n'a pas d'autres conséquences juridiques.».

JUSTIFICATION

Afin de ne pas devoir remplacer la dénomination «Cour d'arbitrage» par «Cour constitutionnelle» en établissant une énumération des différentes lois où apparaissent les mots «Cour d'arbitrage», le présent amendement propose de le faire au moyen d'une loi générale.